

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 73 (1964)  
**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

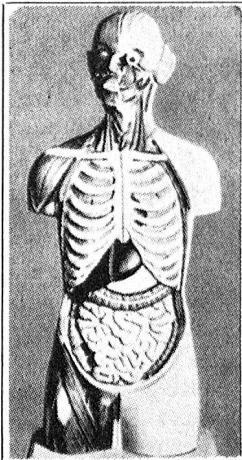
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Préparations Modèles Planches Diapositifs en couleurs

Squelettes naturels et artificiels, grand choix de préparations naturelles.

Modèles anthropologiques des célèbres usines SOMSO, en matière plastique incassable. Représentation générale pour la Suisse.

Planches murales du Musée allemand de Santé à Cologne et de l'édition spécialisée Dr. te Neues à Kempen.

Diapositifs en couleurs, format 5 × 5 cm, pour l'anatomie, l'histologie, la physiologie, l'embryologie et la médecine.

## Lehrmittel S.A. Bâle

Grenzacherstrasse 110  
Téléphone (061) 32 14 53

La Maison suisse spécialisée pour le matériel de démonstration.

# RADIO:

Radio-Suisse

Société anonyme de télégraphie  
et de téléphonie sans fil  
Direction: Berne Viktoriaplatz 1  
Adresse: Case postale Berne 25

Transmission directe des télexgrammes pour tous les pays du monde.  
Service télex transocéanique (No 319).  
Location de canaux-télémultiplexeurs privés avec les pays d'outre-mer.  
Service radiophototélégraphique.  
Liaisons radiotélégraphique avec les bateaux suisses en haute mer.  
Service de la sécurité aérienne sur les aéroports suisses.

Prophylaxie des maladies à virus.  
Traitement des infections bactériennes résistantes  
aux antibiotiques.

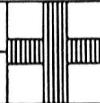
## Gamma-Globuline SRK

Contient les anticorps du plasma humain.  
Préparée à base de plasma d'un grand nombre de donneurs suisses.  
Ampoules de 1, 2, 5 et 10 ml de solution à 16% pour injections intramusculaires.

SERVICE DE TRANSFUSION CRS

LABORATOIRE CENTRAL

BERNE, WANKDOORFSTRASSE 10. TÉL.(031) 82 201 04





La marque de qualité  
pour sommiers métalliques,  
protège-matelas et ottomanes

**Olympia**

le matelas à carcasse  
de première qualité

Provenance :

**Pfaff & Isler, Therwil BL**

**Ecole cantonale vaudoise d'infirmières  
et d'infirmiers en psychiatrie  
Clinique psychiatrique universitaire**

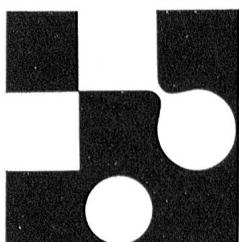
Prilly-sur-Lausanne Tél. (021) 25 55 11

cherche pour son service d'«Unité Ecole» une

**monitrice**

diplômée en soins généraux et en psychiatrie.

Pour tous renseignements, s'adresser à la Direction  
de l'Ecole



Clichés pour impression  
en une ou plusieurs couleurs  
**Galvanos Albert**  
Stéréos - Flans  
Clichés pour gaufrage et reliure  
Clichés en bakélite  
Clichés en caoutchouc  
Retouches américaines  
Photos en couleurs  
pour l'art et l'industrie  
Agrandissements  
photographiques

**Clichés Schwitter S.A.**

Bâle Zurich Lausanne

*Votre intérêt – tout d'abord chez*

**Pfister**  
**ameublements SA**

*Le choix le plus grand –  
les prix les plus bas!*

Lausanne, Montchoisi 5, également ouvert le lundi  
Genève, Servette 44, également ouvert le lundi

Bienne, place du Marché-Neuf, lundi matin fermé  
Le nouveau «Centre du meuble du Jura et Seeland»

**Banque de la Suisse italienne**

Fondée en 1873

Siège social: LUGANO

Filiale: ZURICH, Bahnhofstrasse 42

Succursales: BELLINZONA, CHIASSO,  
LOCARNO, MENDRISIO

Toutes opérations de banque

Capital-actions et réserves: 21 200 000 francs

**Manufacture  
jurassienne  
de plumes et duvets**



Maison fondée en 1834

Literie confectionnée  
**Charles Schoppig  
Delémont** Route de Berne 4

SOCIÉTÉ ANONYME  
**E. GIRARDET & CIE**  
FABRIQUE DE COUVERTURES  
**LA SARRAZ** VD

Fabrication de couvertures en tous genres.  
Fabrication suisse exclusive de la THERMO-  
COUVERTURE G, brevet THERMOTEX

**fama**  
tissus multicolores  
lacets p. chaussures  
boutons - boucles



*Matter*

*Frères SA.*

*Kölliken*

## Spécialités pharmaceutiques

## Produits chimiques

CILAG-  
CHEMIE

**CILAG CHEMIE S.A.**  
Schaffhouse / Suisse



Où que vous soyez, vous trouverez un représentant qualifié de la « Winterthur-Accidents » prêt à vous conseiller selon vos désirs, à vous assurer selon vos besoins.

**Winterthur**  
ACCIDENTS



### S.A. ANGELO CASTELLETTI

Transports Internationaux

**Chiasso** (Suisse)

Téléphone: 4 30 01 (10 lignes)  
Télégrammes: Acastelletti  
Télex: 59916 - 59917 - 59975 - 59994

Maison alliée:  
**Società Trasporti Castelletti**  
Via Broletto 39  
**Milano**

avec filiales à:

Albenga, Bisceglie, Bologna, Bolzano,  
Catania, Como, Domodossola, Foggia,  
Fortezza, Genova, Messina, Napoli, Pa-  
dova, Palermo, S. Benedetto del Tronto,  
S. Frediano a Settimo, Torino, Trento,  
Verona.

Van Baerle + Cie SA Munchenstein

...utilisez **RELAVIT**-le produit pour votre machine à laver la vaisselle



Bon pour un échantillon gratuit RELAVIT,  
produit à laver la vaisselle dans les automatiques

Adresse:



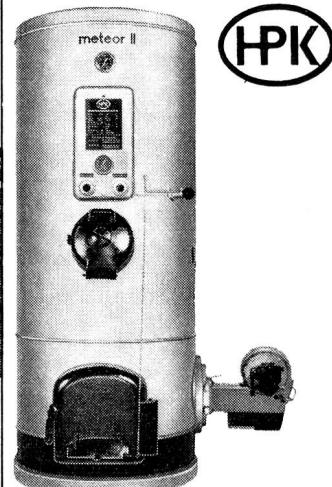
à adresser à: Van Baerle + Cie SA Munchenstein/Bâle

ou huile \_\_\_\_\_ Chaleur  
ou charbon \_\_\_\_\_  
ou bois \_\_\_\_\_  
ou papier \_\_\_\_\_

Les chaudières HPK ne sont pas des «fines bouches». Elles transforment tous les combustibles (même les déchets de jardin) en chaleur: chaleur ambiante et chaleur en abondance pour lavages et bains.



Par une construction idéale des surfaces chauffantes, un foyer en forme de cloche et le raffinement des commandes automatiques Zentra, on obtient un chauffage économique et rapide, insurpassé jusqu'ici, d'une quantité d'eau énorme: simultanément chauffage et eau chaude pour appartements et locaux d'affaires, pour ménages et industries. Les chaudières HPK économisent du combustible et de la place: capacité la plus grande pour un volume le plus petit à un prix le plus avantageux.



Hermann Pieren, Konolfingen  
Fabrique d'appareils,  
de chaudières et de boilers  
Téléphone 031 684434-35-36

Médecins, dentistes, asyles, hôpitaux, hôtels, restaurants, bureaux, administrations et toutes les familles achetant rationnellement profitent du prix vraiment avantageux de la savonnette Steinfels, riche en mousse, dans sa jolie boîte de 10 pains.

Fabriquée chez Frédéric Steinfels, cette savonnette, par sa haute qualité, vaut bien un savon de toilette coûteux.

Frédéric Steinfels  
Zurich

# **10 savonnettes Steinfels durables et avantageuses**





# NESCAFÉ

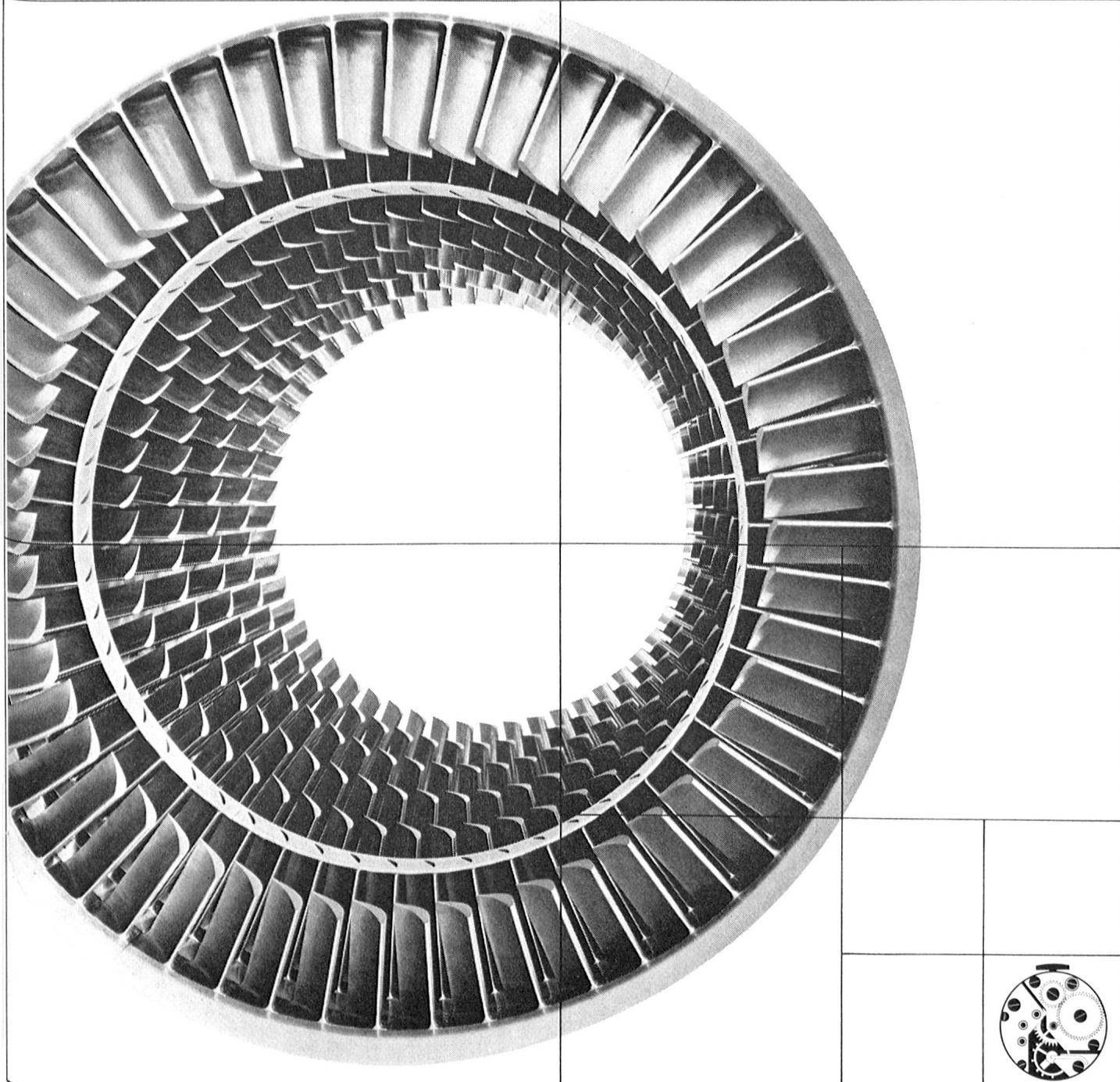
CAFÉ SOLUBLE

Péféré pour son arôme  
préféré pour son goût



# SULZER

l'entreprise industrielle suisse  
de rayonnement mondial

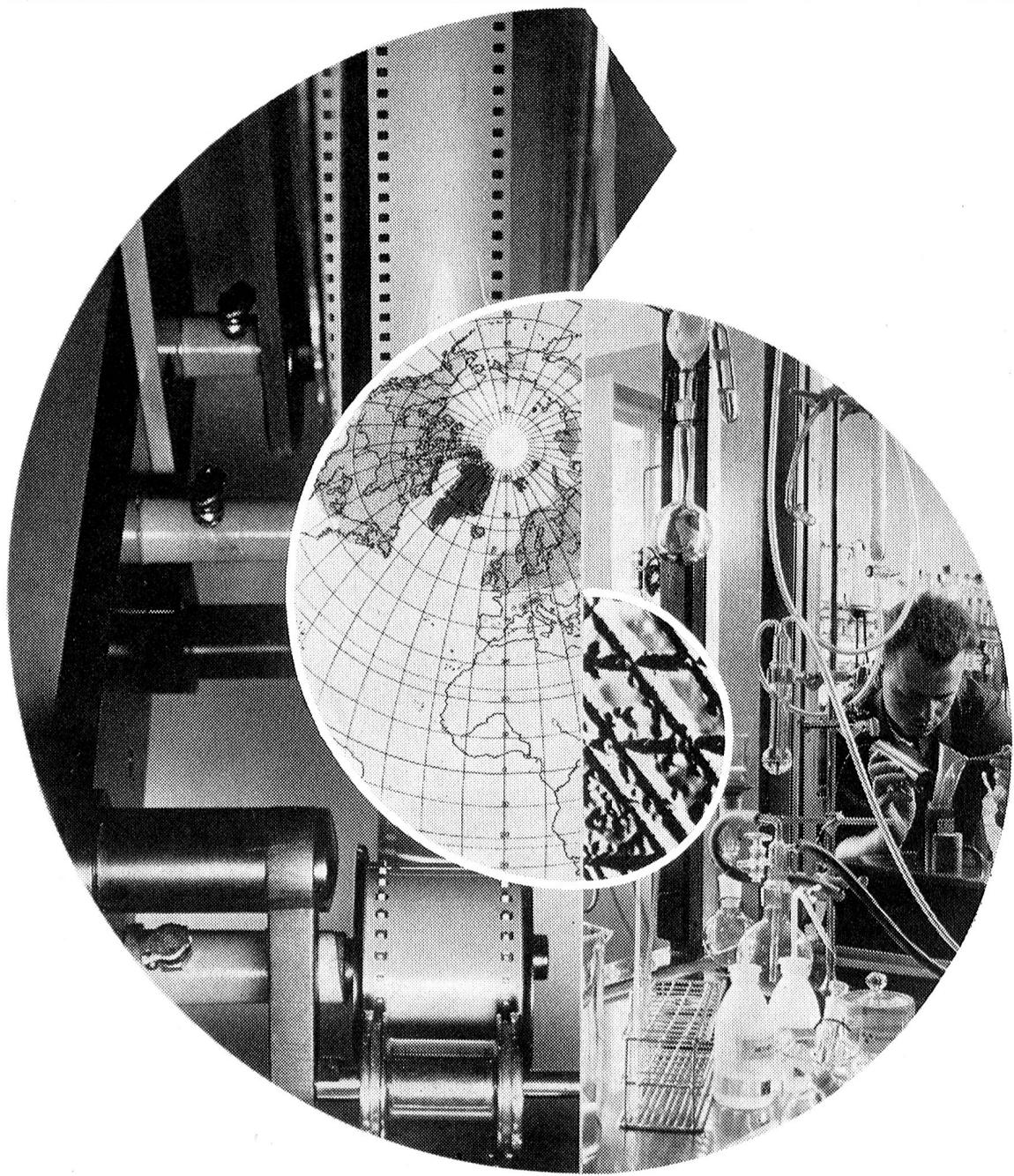


La précision et la qualité de la montre suisse sont connues dans le monde entier. Mais savez-vous aussi que nos machines accusent, par rapport à leur grandeur, le même degré de précision que la montre suisse?

La photo ci-contre, par exemple, représente les ailettes directrices d'une turbine à gaz, qui sont usinées en partie avec une précision de  $\frac{1}{100}$  mm et qui doivent supporter en outre une température très élevée (jusqu'à  $750^{\circ}\text{C}$ ). De hautes performances ne peuvent être obtenues que par un incessant travail de recherches et de mise au point, ainsi que par les connaissances pro-

fessionnelles approfondies d'un personnel qualifié. Accordez donc votre confiance à nos produits, comme vous le faites à la montre suisse.

Sulzer Frères  
Société Anonyme  
Winterthur, Suisse



---

C I B A

«A CIBA, la recherche est une tradition pour les colorants et pour des préparations aussi variées que les spécialités pharmaceutiques, les agents d'apprêt, les matières plastiques et la photographie. Autant de secteurs où CIBA est décidée à répondre toujours mieux à l'attente d'une clientèle fidèle répartie sur le monde entier et qui lui fait confiance depuis plus de trois-quarts de siècle.»

---